

Notice d'utilisation



**F**

**TOP 22-28 ZWB**  
**TOP 26 ZWB**  
**TOP 30 ZWB**  
**TOP 42 ZWB**  
**TOP 28 ZSB**

**Cerasmart**



**nv SERVICIO sa**  
**Kontichsesteenweg 60**  
**2630 AARTSELAAR**  
**TEL: 03 887 20 60**  
**FAX: 03 877 01 29**

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich



6 720 611 598 (2006.05 BL-NL)

## **Remarques importantes**

**L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE, L'ENTRETIEN ET LE SERVICE APRES-VENTE DOIVENT ETRE EFFECTUES PAR UN INSTALLATEUR AGREE.**

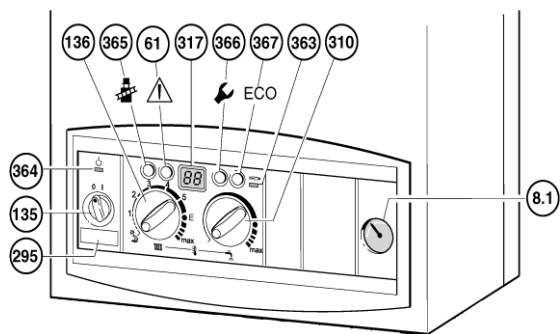
### **POUR VOTRE SECURITE: QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ?**

- fermer le robinet gaz
- ouvrir les fenêtres
- ne pas actionner les interrupteurs électriques
- éteindre tous feux ouverts
- prévenir la compagnie gazière, votre installateur ou JUNKERS

### **REMARQUE**

La conversion vers un autre type de gaz ne peut être effectuée que par le service technique de JUNKERS.

## 1. Instructions de commande



- 8.1 manomètre
- 61 touche de déverrouillage
- 135 interrupteur principal
- 136 régulateur de température eau de chauffage
- 295 identification du type
- 310 régulateur de température eau chaude
- 317 display
- 363 lampe de contrôle pour fonctionnement brûleur
- 364 lampe de contrôle (raccordement réseau enclenché)
- 365 touche poussoir ramoneur
- 366 touche poussoir service
- 367 touche poussoir ECO

## 2. Mise en service

### 2.1 Avant la mise en service



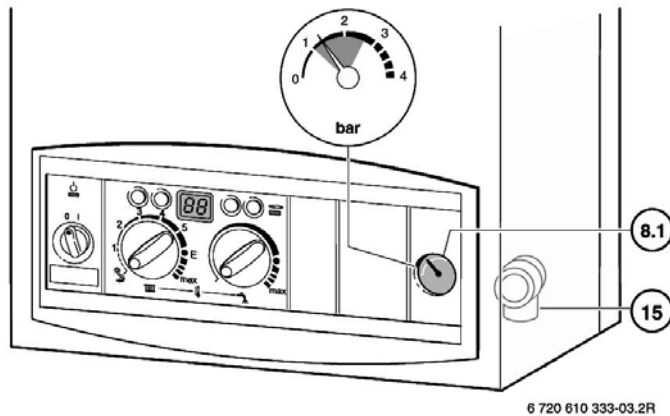
**Avertissement:** remplir la chaudière avant de la mettre en service.


- ▶ Dévisser le siphon d'eau de condensation, le remplir d'environ 1/4 litre d'eau et le remonter.
- ▶ Contrôler la pression initiale du vase d'expansion (externe avec TOP 42 ZWB) - (régler la pression sur la hauteur statique de l'installation).
- ▶ Ouvrir les robinets des radiateurs.
- ▶ Ouvrir les robinets d'arrêt (en dessous de la chaudière) et remplir l'installation sur 1,2 bar. Fermer le robinet de remplissage/vidange.
- ▶ Purger les radiateurs.
- ▶ Remplir l'installation de chauffage sur 1,2 bar.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt eau froide (TOP ... ZWB).
- ▶ Contrôler si le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique correspond au type de gaz distribué.
- ▶ Ouvrir le robinet gaz.
- ▶ Monter le couvercle fourni avec la chaudière devant les touches de commande.

### Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage

L'aiguille du manomètre (8.1) doit se situer entre 1 et 1,5 bar. (si une pression plus élevée est nécessaire, votre installateur vous le mentionnera)

Si l'aiguille se situe en dessous de 1 bar (installation froide), ajouter de l'eau jusqu'à ce que l'aiguille se positionne entre 1 et 1,5 bar.



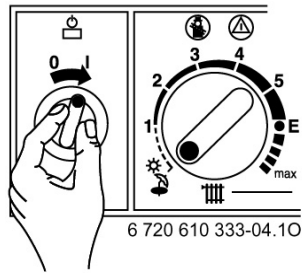
 **Avertissement:** risque de dégâts!!

- ▶ Uniquement remplir quand l'appareil est en état froid.
- ▶ La pression maximale de 3 bars avec une température de départ plus haute ne peut pas être dépassée (sinon la soupape de sécurité s'ouvre).
- ▶ Avant le remplissage, remplir le tuyau avec de l'eau. On évite ainsi toute pénétration d'air dans l'installation.
- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage et le robinet de vidange.
- ▶ Lentement ouvrir le robinet eau froide et remplir l'installation.
- ▶ Fermer les robinets et enlever le tuyau de remplissage.

## 2.2 Allumer/éteindre

### Allumer

- ▶ Activer l'interrupteur principal (le mettre en position **I**).  
Le témoin vert est alors allumé et le display indique la température de départ.



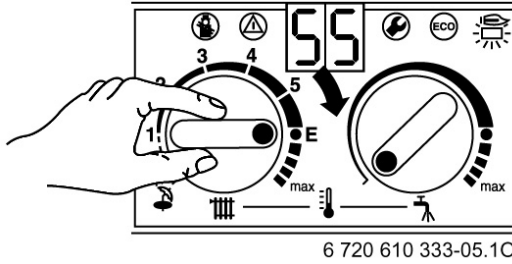
- 
- i** Si le display indique alternativement " -||-" et la température de départ, le programme de remplissage du siphon est activé.
- 


Le programme de remplissage du siphon garantit que le siphon d'eau de condensation reste rempli, après l'installation ou après une période d'arrêt prolongée. Pour ce faire, la chaudière continuera à fonctionner à basse puissance pendant 15 minutes.

### Eteindre

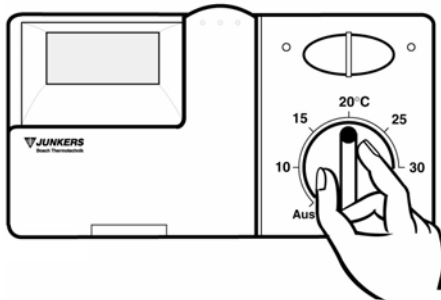
- ▶ Mettre l'interrupteur principal en position **O**.
- ▶ Voir paragraphe 2.8 "Protection contre le gel", quand la chaudière est mise hors service pendant une période prolongée.

## 2.3 Mise en marche du chauffage



- ▶ Tourner le thermostat de température , afin d'adapter la température de départ de l'installation de chauffage:
  - Chauffage par le sol: p. ex. position 3 (env. 50°C)
  - Chauffage à basse température: position E (env. 75°C)
  - Installation de chauffage pour températures de départ jusqu'à 90°C: position "max" enlever la limitation de température basse.Lorsque le brûleur est en service, le témoin rouge s'allume.

## 2.4 Régulation du chauffage



- ▶ Pour thermostats d'ambiance: positionner sur la température choisie.
- ▶ Pour régulations climatiques: programmer la courbe de chauffage et le mode de service.
- ▶ Consulter les notices de la régulation.


## 2.5 Chaudière TOP 28 ZSB avec boiler: réglage de la température d'eau chaude

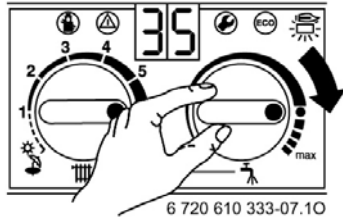


**Avertissement:** risques de brûlure!!

- ▶ En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60°C.
- ▶ Ne sélectionner des températures jusqu'à 70°C que brièvement afin d'éliminer les bactéries (anti légionellose).

### Boiler avec sonde CTN


- ▶ Régler la température du boiler avec la molette de température  de la chaudière.  
La température de l'eau chaude est affichée sur le display.



position du thermostat	température eau chaude
butée gauche	environ 10°C
●	environ 60°C
butée droite (max) (après le blocage)	environ 70°C




**Boiler avec aquastat**

Lorsque le boiler dispose de son propre aquastat, celui de la chaudière  est hors fonction.

- ▶ Régler la température d'eau chaude avec l'aquastat du boiler.

Avec un boiler avec thermomètre, la température d'eau chaude est affichée sur le boiler.

**Touche ECO**

En appuyant sur la touche  et en la maintenant enfoncée brièvement, il est possible de choisir entre le mode confort (lampe ECO éteinte) et le mode ECO (lampe ECO allumée).

**Mode confort, la touche n'est pas allumée (réglage d'origine)**


Dans ce mode le boiler est prioritaire. Il est d'abord chauffé à la température programmée. Puis la chaudière revient au mode de chauffage.

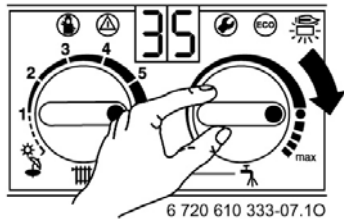
**Mode ECO, la touche est allumée**

Service alterné de charge du boiler et de la fonction chauffage par tranches successives de 12 minutes.

## 2.6 Chaudières TOP 22-28, 26, 30 & 42 ZWB: réglage de la température de l'eau chaude et du débit


### Température de l'eau chaude

Avec TOP ... ZWB la température de l'eau chaude peut être réglée avec le thermostat  entre 40°C et 60°C environ. Cette température n'est pas affichée sur le display.



position du thermostat	température eau chaude
butée gauche	environ 40°C
●	environ 55°C
butée droite	environ 60°C

### Touche ECO

En appuyant sur la touche  tout en la maintenant enfoncée brièvement, il est possible de commuter entre le mode confort et le mode ECO.

### Mode confort, la touche n'est pas allumée (réglage d'origine)

La chaudière est constamment maintenue à la température programmée. De ce fait, le délai d'attente est donc très court. La chaudière s'enclenche par conséquent même lorsque de l'eau chaude n'est pas soutirée.

---

**i** Cette position entraîne un risque d'entartrage et une augmentation de la consommation.

---

### Mode ECO - la touche est allumée

La chaudière n'est **PAS** maintenue à la température programmée. La priorité pour eau chaude reste néanmoins active.

- **Avec confort sur commande**

En ouvrant brièvement et en refermant le robinet d'eau chaude, l'eau est chauffée jusqu'à la température programmée. L'eau chaude est disponible au bout de peu de temps.

---

**i** Ce "confort sur commande" maximalise le confort d'eau chaude, autorise une économie maximale de gaz et d'eau et évite l'entartrage.

---

- **Sans confort sur commande**

Un réchauffement n'est réalisé qu'au moment où de l'eau chaude est soutirée. Avec ce réglage, le temps nécessaire pour obtenir de l'eau chaude est plus long.



## 2.7 Position été (uniquement eau chaude)

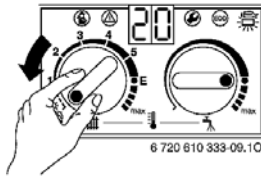
---

Chaque commutation entre service été et service chauffage est suivie par une équilibrage des sondes CTN. Le display montre "-II-" pendant 7 minutes en alternance avec la température de départ.

---

- ▶ **Avec thermostat d'ambiance**


Tourner le thermostat **||||** de la chaudière complètement à gauche. Le chauffage est coupé. La préparation d'eau chaude ainsi que l'alimentation électrique du thermostat ne sont pas coupées.

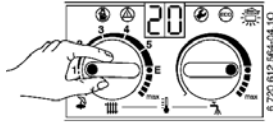


- ▶ **Avec régulation climatique**

Ne pas régler le thermostat **||||** de la chaudière. Le thermostat arrête automatiquement la pompe de chauffage et par conséquent le service de chauffage en fonction de la température extérieure programmée.

## 2.8 Protection contre le gel


- ▶ Laisser le chauffage allumé avec le thermostat  minimum en position 1.



Lorsque le chauffage est coupé:

- ▶ Additionner à l'eau du circuit de chauffage du produit antigel FSK (Schilling Chemie) ou Glythermin NF (BASF) dans une proportion de 20-50 % (protection contre le gel seulement pour le chauffage).


Protection contre le gel du boiler (si raccordé):


- ▶ Tourner la molette de température  contre la butée gauche (10°C).




## 2.9 Perturbations

Des perturbations peuvent survenir en cours de service.

Le display indique une perturbation et la touche  peut clignoter.

Lorsque la touche  clignote:

- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à l'apparition de -- sur le display.  
La chaudière se remet en service et le display indique de nouveau la température de départ.

Lorsque la touche  ne clignote pas:

- ▶ Arrêter la chaudière et la remettre en marche.  
La chaudière se remet en service et le display indique de nouveau la température de départ.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation:


- ▶ Contacter votre installateur ou le service technique de JUNKERS.

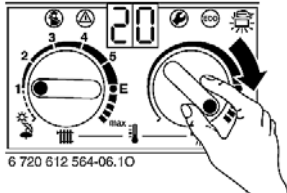
## 2.10 Désinfection thermique

L'entière installation d'eau chaude y compris les points de puisage doit régulièrement être désinfectée thermiquement.



**Attention: Risque de brûlures.**  
**Ne procéder à une désinfection thermique que dehors les heures d'utilisation normales.**

- ▶ Fermer les points de puisage d'eau chaude.
- ▶ Prévenir tous les habitants du risque de brûlure.
- ▶ Lors de thermostats avec programme d'eau chaude, l'heure et la température d'eau chaude doivent être programmées correspondant.
- ▶ Mettre le circulateur éventuel sur continu.
- ▶ Tourner la molette de température  contre la butée droite (environ 70°C).



- ▶ Attendre jusqu'à ce que la température maximale soit atteinte.
- ▶ Ouvrir d'abord le point de puisage le plus proche jusqu'à ce que pendant 3 minutes l'eau coule à 70°C. Procédez ensuite pour le point de puisage suivant jusqu'au point de puisage le plus éloigné.
- ▶ Remettre la molette de température, le circulateur et le thermostat à leur fonctionnement normal.

---

**i** Avec certaines régulations, cette désinfection thermique peut être programmée à une heure fixe. Voir le manuel de la régulation.

---

### **3. Consignes pour économiser l'énergie**

#### **Economiser le gaz**

La chaudière a été construite de façon à assurer une consommation de gaz réduite, des émissions polluantes faibles et un confort optimal. L'alimentation du brûleur en gaz est réglée suivant le besoin de chaleur de l'installation.

La chaudière continue de fonctionner avec petite flamme lorsque le besoin de chaleur diminue. Ce processus s'appelle "fonctionnement modulant".

Ce fonctionnement modulant assure une diminution des variations de température et permet une répartition homogène de la température dans les locaux.

De ce fait, la chaudière peut travailler pendant un temps prolongé sans consommer plus de gaz qu'une chaudière qui est soumise à des cycles marche-arrêt en permanence.

- Lors de la modulation, les chaudières à condensation assurent même un rendement supérieur. Une température basse entraîne la plus haute économie d'énergie!
- Le circulateur à commande électronique garantit pour son part une consommation électrique minimale.

#### **Abaissement de la température pendant la nuit**

Une réduction importante de la consommation de gaz est possible si l'on baisse la température ambiante pendant la nuit ou même pendant la journée. Une baisse de température de 1°C correspond à une économie d'environ 5 %. Cependant, il est conseillé de limiter l'abaissement de température ambiante à un maximum de 15°C v.à.v. de la température pendant la journée (uniquement avec régulation climatique). Pour les thermostats d'ambiance, un abaissement de température de maximum 5°C est à conseiller. Procéder conformément aux instructions d'utilisation du thermostat.

#### **Eau chaude**

Un réglage à une température plus basse permet une économie d'énergie importante.

#### 4. Surveillance et entretien

Même un JUNKERS a besoin d'une surveillance et d'un entretien régulier.

Un entretien préventif évite une usure prématurée et/ou une consommation anormale.

Ce travail doit être effectué par l'installateur, un homme de métier agréé ou par le service technique de JUNKERS.

☞ **TIP:** **Un entretien tous les 2 ans est un minimum, tous les ans est conseillé.**

#### 5. Notes importantes

Vous trouvez l'indication du type et le numéro de série sur la plaque signalétique de l'appareil. Veuillez mentionner ces données sur la carte de garantie et lors de chaque contact avec votre l'installateur ou avec notre service technique.

Type	
FD	
Date d'installation	
Installateur	

#### 6. Garantie

La garantie accordée n'est valable que si l'installation est rigoureusement conforme aux présentes prescriptions et si l'installation entière est correctement effectuée.


La garantie est applicable suivant les conditions reprises sur la carte de garantie. Celle-ci doit être complétée avec le type et le numéro de série, indiqués sur la plaque d'immatriculation de l'appareil et retournée à SERVICO sa dès la mise en service.

☞ **TIP:** envoyer la carte de garantie immédiatement après la mise en service. Ceci facilitera les contacts.

## 7. Service après-vente (avec techniciens de votre région)

SERVICO sa tient un service après-vente à la disposition de l'installateur et de l'utilisateur.

En cas de difficulté, adressez-vous à SERVICO sa (service après-vente officiel du fabricant).

	<b>JUNKERS SERVICE</b>		
	<b>nv SERVICO sa</b> Kontichsesteenweg 60 2630 Aartselaar		
	☎	NUMERO GENERAL	03 887 20 60
	FAX	NUMERO GENERAL	03 877 01 29
	☎	SERVICE APRES-VENTE entretien & réparations	03 880 71 00
	☎	CONSEIL TECHNIQUE	03 880 71 02
	FAX	SERVICE APRES-VENTE	03 888 91 56
	☎	SERVICE COMMERCIAL vente, documentations & écolages	03 880 71 03
	FAX	SERVICE COMMERCIAL	03 877 01 29
	☎	LOGISTIQUE commandes & pièces de rechange	03 880 71 01
FAX	LOGISTIQUE	03 887 01 03	
WEB	www.junkers-servico.be		

☞ **TIP:** Un entretien tous les 2 ans est un minimum, tous les ans est conseillé.







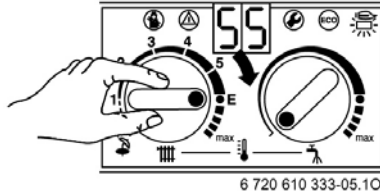


## 8. Commande

### Allumer



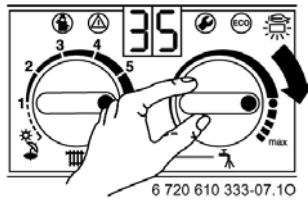
### Mise en marche du chauffage



### Régulation du chauffage

Positionner le thermostat d'ambiance sur la température choisie. Pour régulations climatiques: programmer la courbe de chauffage et le mode de service.

### Température eau chaude



"touche **ECO**" s'allume  
= fonct. économique

"touche **ECO**" ne s'allume pas  
= fonct. confort

### Position été

Voir page 11.

### Perturbation

Voir page 12.

Prévenir votre installateur ou notre service technique, si vous ne pouvez pas la solutionner.

### Mise hors service

